

**Libretto di Istruzioni**

**Instructions Manual**

**Manuel d'Instructions**

**Bedienungsanleitung**

**Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones**

**Manual de Instruções**

**Руководство по эксплуатации**

**Bruksanvisning**

***KSET6X – KSET9X***

## INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI .....	4
CARATTERISTICHE .....	5
INSTALLAZIONE .....	7
USO .....	9
MANUTENZIONE .....	10

## INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS .....	11
CHARACTERISTICS .....	12
INSTALLATION .....	14
USE .....	16
MAINTENANCE .....	17

## SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS .....	18
CARACTERISTIQUES .....	19
INSTALLATION .....	21
UTILISATION .....	23
ENTRETIEN .....	24

## INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE .....	25
CHARAKTERISTIKEN .....	26
MONTAGE .....	28
BEDIENUNG .....	30
WARTUNG .....	31

## INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES .....	32
EIGENSCHAPPEN .....	33
INSTALLATIE .....	35
GEbruik .....	37
ONDERHOUD .....	38

## ÍNDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS .....	39
CARACTERÍSTICAS .....	40
INSTALACIÓN .....	42
USO .....	44
MANTENIMIENTO .....	45

## ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES .....	46
CARACTERÍSTICAS .....	47
INSTALAÇÃO .....	49
UTILIZAÇÃO .....	51
MANUTENÇÃO .....	52

## УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	53
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	54
УСТАНОВКА .....	56
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	58
УХОД .....	59

## INNEHÅLL

SE

REKOMMENDATIONER OCH TIPS .....	60
EGENSKAPER .....	61
INSTALLATION .....	63
ANVÄNDING .....	65
UNDERHÅLL .....	66

# CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

## INSTALLATION

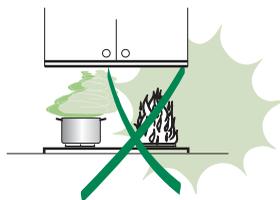
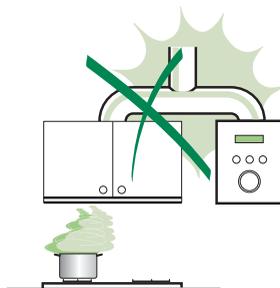
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.

## UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et déter-sif liquide neutre.



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

# CARACTERISTIQUES

## Composants

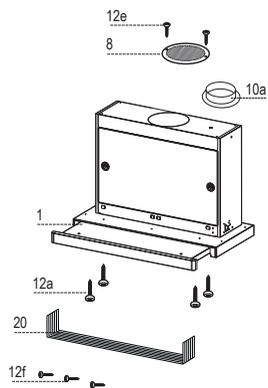
Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres
8	1	Grille orientée Sortie de l'Air
10a	1	Flasque ø 120 mm
20	1	Profil fermeture

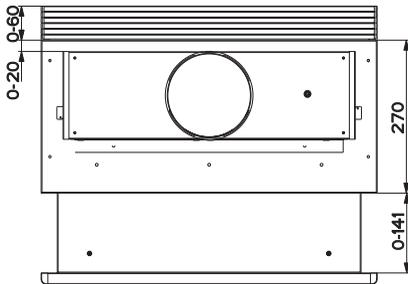
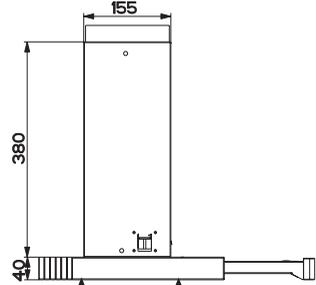
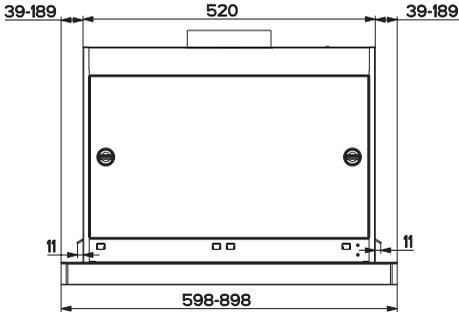
Réf.	Q.té	Composants pour l'installation
12a	4	Vis 3,5 x 16
12e	2	Vis 2,9 x 12,7
12f	3	Vis 2,9 x 9,5

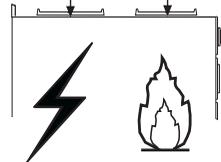
Q.té	Documentation
1	Manuel d'instructions



## Encombremet



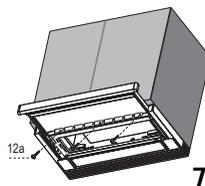
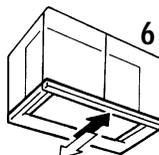
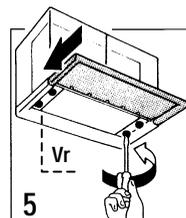
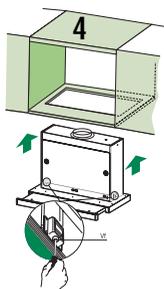
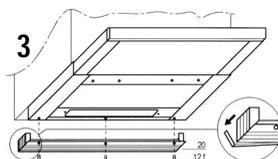
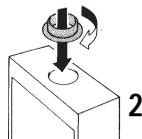
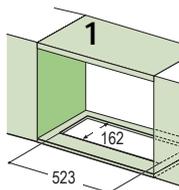
Min. 650mm    Min. 650mm



# INSTALLATION

## Perçage du Plan de support et Montage de la Hotte

- Il est possible d'installer la Hotte directement sur le plan inférieur des Armoires murales (650 mm. min. par rapport aux Plaques de Cuisson), à l'aide des Supports latéraux par encliquetage.
- Percer une ouverture (emboîtement) sur le plan inférieur de l'Armoire murale, comme indiqué. (fig.1)
- Insérer la flasque correcte dans le trou supérieur de sortie de l'air. (fig.2)
- Visser le profil de fermeture **20** sur la partie arrière de la hotte, en utilisant les vis **12f** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil. (fig.3)
- Sortir le chariot aspirant.
- Retirer les Filtres Anti-graisse l'un après l'autre, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Fermer le chariot aspirant.
- Insérer la Hotte jusqu'à accrocher les Supports latéraux par encliquetage. (fig.4)
- Sortir le chariot aspirant.
- Bloquer définitivement la pièce, en serrant les Vis **Vf** depuis le dessous de la Hotte. (fig.4)
- Si nécessaire, effectuer des ajustements du corps porte-filtres tout entier, puis suivre les instructions suivantes:
  - Desserrer les quatre vis de réglage **Vr** et refermer le chariot. (fig.5)
  - Déplacer le corps porte-filtres tout entier, jusqu'à obtenir l'alignement souhaité de l'armoire murale. (fig.6)
  - Toujours en maintenant bloqué le corps de la hotte, sortir le chariot et bloquer à nouveau les vis de réglage. (fig.5)
  - Maintenant il est possible de fixer définitivement la hotte contre l'armoire murale en utilisant les quatre vis **12a** (3,5 x 16) fournies avec l'appareil. (fig.7)
- Remonter les Filtres anti-graisse.
- Sortir le chariot aspirant.

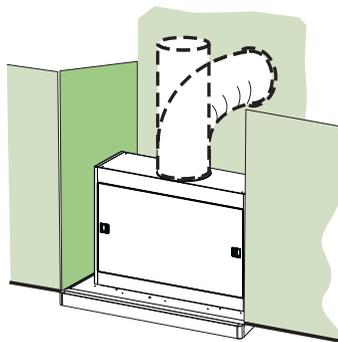


## Branchements

### SORTIE AIR VERSION EVACUATION EXTERIEURE

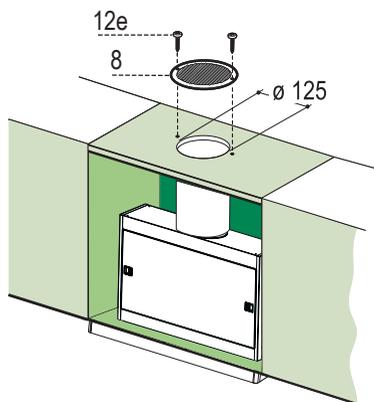
En cas d'installation en version évacuation extérieure, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie utilisant un tube rigide ou flexible avec le même diamètre de la flasque précédemment installée.

- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



### SORTIE AIR VERSION RECYCLAGE

- Percer un trou de  $\varnothing 125$  mm. sur l'éventuelle Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte.
- Insérer le flasque **10a** sur la sortie du corps de la hotte.
- Connecter la Flasque au trou de sortie sur la Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de  $\varnothing 120$  mm.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la Grille orientée **8** sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis **12e** (2,9 x 12,7) fournies avec l'appareil.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.

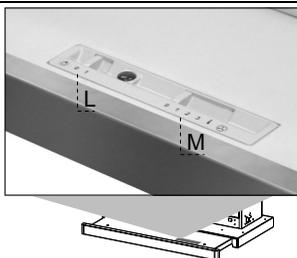


### BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

# UTILISATION

---



Les différentes fonctions de la hotte sont activées automatiquement avec l'ouverture du tiroir. Pour arrêter les fonctions sélectionnées il suffit de fermer le tiroir.

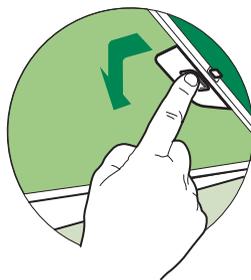
<b>TOUCHE</b>	<b>FUNCTIONS</b>	
<b>L</b>	Lumières	Allume et éteint l'éclairage.
<b>M</b>	Moteur	Allume et éteint le moteur aspiration
		1. Vitesse minimale, pour un recharge d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
		2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.
		3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés .

# ENTRETIEN

## Filtres anti-graisse

### NETTOYAGE DES FILTRES ANTI-GRASSE MÉTALLIQUES AUTOPOR-TEURS

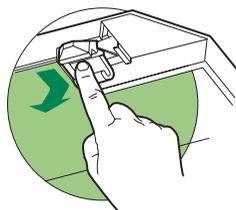
- Les filtres peuvent être également lavés au lave-vaisselle; il faut les laver tous les 2 mois d'emploi environ, ou bien plus souvent, en cas d'emploi particulièrement intense.
- Sortir le tiroir aspirant.
- Retirer un Filtre à la fois, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Laver les Filtres en évitant de les plier, puis laisser sécher avant de les remonter(L'éventuel changement de couleur de la surface du filtre, qui pourrait survenir au cours du temps, ne porte absolument pas préjudice à l'efficacité de celui-ci.).
- Remonter les filtres, en faisant attention à ce que la poignée soit orientée vers la partie visible externe.
- Fermer le tiroir aspirant.



## Filtres anti-odeur (Version Recyclage)

### REPLACEMENT

- Les filtres ne peuvent pas être lavés ni régénérés; il faut les remplacer tous les 3-4 mois d'emploi environ ou bien plus souvent, en cas d'emploi particulièrement intense.
- Sortir le chariot aspirant.
- Retirer les Filtres Anti-graisse.
- Retirer le Filtre anti-odeur au Charbon actif saturé, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Mettre le nouveau Filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les Filtres anti-graisse.
- Refermer le chariot aspirant.



## Éclairage

### REPLACEMENT DES AMPOULES

#### Ampoules halogènes de 40 W.

- Retirer les crochets métalliques qui fixent le plafonnier.
- Faire coulisser le plafonnier sur un côté, jusqu'à dégager l'extrémité opposée. Baisser légèrement l'extrémité qui est dégagée et faire coulisser cette dernière jusqu'à ce qu'elle soit totalement dégagée.
- Dévisser l'Ampoule puis la remplacer par une neuve, possédant les mêmes caractéristiques.
- Remonter le plafonnier, en exécutant la séquence à rebours.

